



FAMILIA COVID-19
PAQUETE DE INFORMACIÓN

West York Area School District
Every Student Every Day



West York Area School District

Administrative Offices
1891 Loucks Road, Suite 100
York, PA 17408
717.792.2796

Importante: Este mensaje ha sido traducido usando Google Translate. Tenga en cuenta que Google Translate, un servicio de terceros gratuito que el Distrito no controla, proporciona traducciones automáticas por computadora que pueden no brindarle una traducción exacta todo el tiempo.

Queridas Padres / Tutores,

Las siguientes páginas contienen información sobre algunos de los procedimientos y recursos del Distrito para COVID-19. Este paquete incluye procedimientos estandarizados que seguiremos y cartas de muestra que se enviarán a casa si su hijo presenta síntomas de COVID-19 o ha estado en contacto con una persona que dio positivo en la prueba. Esto le permitirá saber con anticipación cuáles serán los procedimientos y comunicaciones.

Como padre / tutor de un estudiante de West York, usted juega un papel fundamental en la mitigación de la propagación de COVID-19 dentro de nuestras escuelas. Le pedimos que revise cuidadosamente las expectativas de los padres / estudiantes y que las revise con su (s) hijo (s).

Además, si su (s) hijo (s) están expuestos a alguien fuera de la escuela que dé positivo por COVID-19, comuníquese con la enfermera de su escuela. Sus números se pueden encontrar en la página 8.

Confiamos en que, al trabajar juntos, podemos crear un entorno escolar en el que los estudiantes se sientan seguros y apoyados durante esta pandemia. Sepa que nuestras enfermeras escolares estarán felices de responder sus preguntas. Su información de contacto se puede encontrar en la página de recursos (página 8) para llamadas telefónicas o, si lo prefiere, mensajes de texto. Asegúrese de incluir su nombre completo y el (los) nombre (s) completo (s) de sus hijos cuando envíe mensajes de texto con nuestras enfermeras.

No dude en contactarnos si tiene alguna pregunta o inquietud.

Sinceramente,

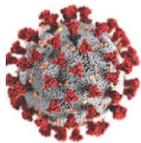
Traci L. Stauffer
Director of Special Education and Pupil Services

Tabla de Contenido

COVID-19 HOJA DE HECHOS.....	4
Expectativas de los Padres / Tutores / Estudiantes	5
Procedimiento diario de registro y evaluación matutinos realizado por los maestros con la clase	7
Formulario de evaluación del estudiante COVID-19	8
Modelo de carta para estudiante enviado a casa con síntomas de COVID-19.....	9
Ejemplo de carta: El estudiante tuvo un posible contacto con alguien que experimentaba síntomas	11
Ejemplo de carta: El estudiante tuvo posible contacto con un caso confirmado de COVID-19	13
Página de recursos / Números de teléfono de la enfermera	15

COVID-19 HOJA DE HECHOS

What you should know about COVID-19 to protect yourself and others



Know about COVID-19

- Coronavirus (COVID-19) is an illness caused by a virus that can spread from person to person.
- The virus that causes COVID-19 is a new coronavirus that has spread throughout the world.
- COVID-19 symptoms can range from mild (or no symptoms) to severe illness.



Know how COVID-19 is spread

- You can become infected by coming into close contact (about 6 feet or two arm lengths) with a person who has COVID-19. COVID-19 is primarily spread from person to person.
- You can become infected from respiratory droplets when an infected person coughs, sneezes, or talks.
- You may also be able to get it by touching a surface or object that has the virus on it, and then by touching your mouth, nose, or eyes.



Protect yourself and others from COVID-19

- There is currently no vaccine to protect against COVID-19. The best way to protect yourself is to avoid being exposed to the virus that causes COVID-19.
- Stay home as much as possible and avoid close contact with others.
- Wear a cloth face covering that covers your nose and mouth in public settings.
- Clean and disinfect frequently touched surfaces.
- Wash your hands often with soap and water for at least 20 seconds, or use an alcohol-based hand sanitizer that contains at least 60% alcohol.



Practice social distancing

- Buy groceries and medicine, go to the doctor, and complete banking activities online when possible.
- If you must go in person, stay at least 6 feet away from others and disinfect items you must touch.
- Get deliveries and takeout, and limit in-person contact as much as possible.



Prevent the spread of COVID-19 if you are sick

- Stay home if you are sick, except to get medical care.
- Avoid public transportation, ride-sharing, or taxis.
- Separate yourself from other people and pets in your home.
- There is no specific treatment for COVID-19, but you can seek medical care to help relieve your symptoms.
- If you need medical attention, call ahead.



Know your risk for severe illness

- Everyone is at risk of getting COVID-19.
- Older adults and people of any age who have serious underlying medical conditions may be at higher risk for more severe illness.



CS 314937A 06/01/2020

cdc.gov/coronavirus

Expectativas de los Padres / Tutores / Estudiantes

Expectativas de los Padres / Tutores:

1. **Revise a su hijo antes de que se suba al autobús para ir a la escuela en busca de signos o síntomas que potencialmente podrían ser de COVID-19. Son:**
 - Fiebre o escalofríos.
 - Temperatura de 100 o más
 - Tos
 - Falta de aire o dificultad para respirar
 - Fatiga
 - Dolores musculares o corporales.
 - Nueva pérdida del gusto u olfato
 - o Síntomas secundarios
 - dolor de cabeza
 - dolor de garganta
 - Congestión o secreción nasal que no se deben a alergias.
 - Náuseas, vómitos, diarrea

Si su hijo tiene alguno de los signos o síntomas anteriores, **NO LOS ENVÍE A LA ESCUELA**. Notifique a la enfermera de la escuela oa la oficina de la escuela y llame a su médico de familia.

2. Esté disponible durante el día escolar para comunicarse con la escuela de su hijo. Si su hijo presenta síntomas mientras está en la escuela, la enfermera se comunicará con usted. Es muy importante que tenga números de teléfono alternativos / familiares / cuidadores disponibles a los que podamos comunicarnos. Si no está disponible para recibir llamadas telefónicas, asegúrese de revisar periódicamente los mensajes de voz de la escuela durante el día. Ahora más que nunca, es extremadamente importante actualizar todos los cambios, incluidos: números de teléfono, direcciones, situaciones especiales y contactos de emergencia para su hijo.

Si no podemos comunicarnos con usted o con alguien de su lista de contactos de emergencia para que recojan a su hijo de la escuela, es posible que se haga una derivación a los Servicios para Niños y Jóvenes del Condado de York. Además, su hijo puede ser enviado al hospital a cargo de los padres / tutores. Si ocurre alguna de estas situaciones, será necesario que haya una reunión de seguimiento con usted, la enfermera y un administrador para revisar / actualizar su información de contacto y contactos de emergencia.

3. **Siga las directivas del gobernador sobre medidas de seguridad relacionadas con la propagación de COVID-19.**
4. **Repase las expectativas del estudiante (a continuación) con su hijo.**

Expectativas del estudiante:

1. **Autoinforme cualquiera de los signos y síntomas. Son:**
 - Fiebre o escalofríos
 - Temperatura de 100 o más
 - Tos
 - Falta de aire o dificultad para respirar
 - Fatiga
 - Dolores musculares o corporales
 - Nueva pérdida del gusto u olfato
 - Síntomas secundarios
 - Dolor de cabeza
 - Dolor de garganta
 - Congestión o secreción nasal que no se deben a alergias.
 - Náuseas, vómitos, diarrea

2. **Siga todas las precauciones de seguridad de la escuela y el distrito descritas en nuestro Plan de salud y seguridad.**
 - A. Lavado de manos: durante 20 segundos o el tiempo que se tarda en cantar la canción "Feliz cumpleaños" dos vecesShould be done before and after eating
 - a. Después de usar el baño
 - b. Cada vez que la estudiante tenga las manos sucias
 - B. Usar una máscara
 - a. En el bus
 - b. En todas las áreas públicas/comunes
 - c. En el aula
 - C. Distancia social
 - a. Debe estar a 6 pies de distancia de los demás
 - D. Siga las instrucciones de la maestra / personal
 - a. Procedimiento para compartir de forma segura los materiales del aula
 - b. Requisito de usar máscaras en clase y en todos los entornos escolares
 - c. Procedimiento de movimiento en los pasillos
 - d. Procedimiento para almorzar

Procedimiento diario de registro y evaluación matutinos realizado por los maestros con la clase

Personal, notifique a la enfermera de la escuela inmediatamente si durante el día experimenta alguno de los síntomas en el formulario de evaluación.

Dentro de los primeros 15 minutos del día, el maestro lleva a cabo un registro y una evaluación del COVID-19 del estudiante para cada estudiante. Los maestros completarán los formularios de primaria (K-5) y los estudiantes de secundaria (6-12). Si alguna respuesta es "SÍ", el estudiante debe ser enviado a la enfermera de la escuela con su formulario individual. La enfermera hará un seguimiento con el Protocolo para enfermeras y luego de la evaluación de la enfermera, el estudiante regresará a clase o será enviado a casa. Si el estudiante regresa a clase, la enfermera anotará el resultado en el formulario de Evaluación del estudiante COVID-19 del estudiante para el maestro.

Cualquier estudiante que llegue a la escuela después del comienzo normal de clases será examinado por una persona designada antes de ingresar al edificio de la escuela.

Registrarse:

El check-in del maestro por la mañana de 15 minutos es un tiempo que el maestro dedica a enfatizar las medidas de precaución para evitar enfermarse. También es un momento para controlar el bienestar emocional de los estudiantes con respecto a la pandemia. Si los maestros necesitan recursos, deben comunicarse con las enfermeras, los consejeros y / o el trabajador social.

Formulario de evaluación del estudiante COVID-19 (adjunto) con los síntomas a continuación:

- Fiebre o escalofríos.
- Tos
- Falta de aire o dificultad para respirar
- Fatiga
- Dolores musculares o corporales.
- Nueva pérdida del gusto u olfato
 - o Síntomas secundarios
 - dolor de cabeza
 - dolor de garganta
 - Congestión o secreción nasal que no se deben a alergias.
 - Náuseas, vómitos, diarrea



Formulario de evaluación del estudiante COVID-19

Fecha: _____

El nombre del estudiante: _____

Para la columna "Contacto cercano", la respuesta debe reflejar la siguiente pregunta:

En los últimos 14 días, ¿ha tenido contacto cercano con alguien que actualmente está enfermo con COVID-19 sospechado o confirmado?

(Nota: El contacto cercano se define como dentro de los 6 pies durante más de 10 minutos consecutivos, sin equipo PPE).

Los maestros completarán los formularios de primaria (K-5) y los estudiantes de secundaria (6-12). Si alguna respuesta es "SÍ", el estudiante debe ser enviado a la enfermera de la escuela con su formulario individual. La enfermera hará un seguimiento con el Protocolo para enfermeras y luego de la evaluación de la enfermera, el estudiante regresará a clase o será enviado a casa. Si el estudiante regresa a clase, la enfermera anotará el resultado en este formulario para el maestro.

Fiebre/ Resfriado	Tos	Dificultad para respirar	Fatiga	Dolor de cuerpo	Pérdida del gusto / olfato	Dolor de cabeza	Dolor de garganta	Congestión / secreción nasal	Náusea, Vómitos, diarrea	Contacto cercano

Resultado de la enfermera: _____

Modelo de carta para estudiante enviado a casa con síntomas de COVID-19

Queridas Padres / Tutores,

Nos preocupa la salud y seguridad de su hijo. Como resultado de la evaluación y evaluación de COVID-19 de la enfermera de la escuela, su hijo fue enviado a casa desde la escuela y deberá ver a un médico para una evaluación adicional. Su hijo no podrá regresar a la escuela hasta que tenga una nota del médico autorizándolo a regresar a la escuela. Si su médico recomienda una prueba de COVID-19, háganoslo saber y haga un seguimiento con los resultados.

Si su hijo regresa a la escuela sin una nota del médico que lo autorice a regresar, su hijo deberá esperar en el área de aislamiento de Health Suite y usted será contactado de inmediato para que lo recoja de la escuela.

Si no tiene un médico de familia, aquí tiene dos opciones:

- Programe una cita de atención de urgencia en línea de [WellSpan Online Urgent Care](https://www.wellspan.org/wellspan-online-urgent-care) (<https://www.wellspan.org/wellspan-online-urgent-care>)
 - Use el código de cupón COVID19 para una visita gratuita
- Vaya a [CVS](https://www.cvs.com/minuteclinic/covid-19-testing) en línea para programar una cita en su sitio de prueba de coronavirus Drive-Up (<https://www.cvs.com/minuteclinic/covid-19-testing>)
 - 820 Edgewood Road York, PA 17403 (Solo para mayores de 18 años)

Si tiene otras preguntas o inquietudes, comuníquese con la enfermera de la escuela de su hijo. Si envía un mensaje de texto a una de las enfermeras de nuestra escuela, asegúrese de **incluir su nombre completo y el nombre completo de su hijo.**

High School	Jenn Ferber	717-792-2796 ext. 2011	Cell 717-659-3409
Middle School	Cindy Rose Samantha Foltz	717-792-2796 ext. 3011	Cell 717-793-0399 Cell 717-887-3185
Trimmer	Linda Green	717-792-2796 ext. 5011	Cell 717-887-3154
Lincolnway	Melissa Franklin	717-792-2796 ext. 4011	Cell 717-779-5642
Wallace	Vicki Combs	717-792-2796 ext. 6011	Cell 717-887-3187

Apreciamos que este sea un momento difícil y preocupante, y nos gustaría agradecerle su continuo apoyo.

Sinceramente,

(Director de la escuela o designado)

Ejemplo de carta: El estudiante tuvo un posible contacto con alguien que experimentaba síntomas

Queridas Padres / Tutores,

Le escribimos para informarle que, como Distrito, tenemos un nivel de preocupación por la salud y la seguridad de su estudiante debido al posible contacto con un miembro (s) de la comunidad escolar que experimenta los síntomas de COVID-19. Solo los padres / tutores de los estudiantes que tuvieron un posible contacto están recibiendo esta carta. Queríamos tranquilizarlo sobre los pasos adicionales que estamos tomando ahora para asegurarnos de que nuestra comunidad permanezca segura.

Debido a la importancia de la situación, solicitamos que mantenga a su hijo en casa durante un mínimo de 3 días, en espera de la orientación del Departamento de Salud de Pensilvania, que podría convertirse en una posible cuarentena de 14 días. Esto incluiría cualquier actividad extracurricular. El Distrito le comunicará durante este tiempo los requisitos para reingresar.

Estas ausencias serán justificadas. Su maestro / escuela se comunicará con usted con respecto a las asignaciones de su estudiante para estos días.

Como recordatorio: si usted, su hijo o alguien con quien vive tiene los siguientes síntomas, comuníquese con su médico y la enfermera de la escuela de inmediato.

Grupo A 1 o más síntomas	Grupo B 2 o más síntomas
<ul style="list-style-type: none"> • Fiebre (100 o más) • Tos • Dificultad para respirar • Respiración dificultosa 	<ul style="list-style-type: none"> • Dolor de garganta • Congestión / secreción nasal • Resfriado • Nueva falta de olfato o gusto • Dolor muscular • Náuseas o vómitos • Dolor de cabeza • Diarrea

Si tiene otras preguntas o inquietudes, comuníquese con la enfermera de la escuela. Si envía un mensaje de texto a una de las enfermeras de nuestra escuela, asegúrese de incluir su nombre completo y el nombre completo de su hijo.

High School	Jenn Ferber	717-792-2796 ext. 2011	Cell 717-659-3409
Middle School	Cindy Rose Samantha Foltz	717-792-2796 ext. 3011	Cell 717-793-0399 Cell 717-887-3185
Trimmer	Linda Green	717-792-2796 ext. 5011	Cell 717-887-3154
Lincolnway	Melissa Franklin	717-792-2796 ext. 4011	Cell 717-779-5642

Wallace	Vicki Combs	717-792-2796 ext. 6011	Cell 717-887-3187
---------	-------------	------------------------	-------------------

Apreciamos que este sea un momento difícil y preocupante, y nos gustaría agradecer a todos por su continuo apoyo.

Sinceramente,

(Director de la escuela o designado)

Ejemplo de carta: El estudiante tuvo posible contacto con un caso confirmado de COVID-19

Queridas Padres / Tutores,

Hemos sido notificados por el Departamento de Salud de Pensilvania de un caso confirmado de COVID-19. Le notificamos para informarle que su hijo potencialmente ha estado en contacto directo o indirecto con una persona que ha sido diagnosticada con COVID-19.

El Departamento de Salud de Pensilvania nos ha indicado que:

Posibles escenarios

- Realice una limpieza profunda y manténgase abierto y controle.
- Cerrar temporalmente.
 - Estaremos cerrados por la duración de ____ días, reabriendo el _____
 - Qué funciones escolares continúan y cuáles no (por ejemplo, viajes escolares, reuniones, eventos, desayunos y clubes después de la escuela, actividades deportivas, comidas escolares, etc.)
 - Donde los padres y los alumnos pueden encontrar un trabajo para ellos, como en un paquete de recursos / sitio web
 - Expectativas de los estudiantes para la asistencia y completar el trabajo de forma remota
 - Cómo los padres y los alumnos podrán ponerse en contacto con la escuela y su (s) maestro (s)

El Departamento de Salud de PA realizará el rastreo de contactos y se pondrá en contacto con cualquier persona que haya tenido un contacto cercano con el caso confirmado para informarles cuáles son sus próximos pasos.

Como recordatorio: si usted, su hijo o alguien con quien vive tiene los siguientes síntomas, comuníquese con su médico y notifique a la enfermera de la escuela.

Grupo A 1 o más síntomas	Grupo B 2 o más síntomas
<ul style="list-style-type: none">• Fiebre (100 o más)• Tos• Dificultad para respirar• Respiración dificultosa	<ul style="list-style-type: none">• Dolor de garganta• Congestión / secreción nasal• Resfriado• Nueva falta de olfato o gusto• Dolor muscular• Náuseas o vómitos• Dolor de cabeza• Diarrea

Si su hijo está enfermo o alguien en su hogar está enfermo, infórmenos llamando a la enfermera de la escuela oa la oficina de la escuela.

Si tiene alguna otra pregunta, póngase en contacto con la escuela. Apreciamos que este sea un momento difícil y preocupante, y nos gustaría agradecer a todos por su continuo apoyo.

Continuaremos manteniéndolo actualizado a medida que evolucione la situación.

Sinceramente,

(Director de la escuela o designado)

Página de recursos / Números de teléfono de la enfermera

Si no tiene un médico de familia, puede programar una cita de atención de urgencia en línea de [WellSpan](http://www.wellspan.org/wellspan-online-urgent-care/) a través de su sitio web (www.wellspan.org/wellspan-online-urgent-care/). Use el código de cupón COVID19 para una visita gratuita.

OR

Vaya a [CVS](http://www.cvs.com/minuteclinic/covid-19-testing) en línea (www.cvs.com/minuteclinic/covid-19-testing) para programar una cita en su sitio de prueba de coronavirus Drive-Up en 820 Edgewood Road York, PA 17403. (Solo para mayores de 18 años)

Números de teléfono de la enfermera

High School	Jenn Ferber	717-792-2796 ext. 2011	Cell 717-659-3409
Middle School	Cindy Rose Samantha Foltz	717-792-2796 ext. 3011	Cell 717-793-0399 Cell 717-887-3185
Trimmer	Linda Green	717-792-2796 ext. 5011	Cell 717-887-3154
Lincolnway	Melissa Franklin	717-792-2796 ext. 4011	Cell 717-779-5642
Wallace	Vicki Combs	717-792-2796 ext. 6011	Cell 717-887-3187